

مركز الجزيرة للفنون
GEZIRA ART CENTER



مشاهد من
المدينة الآتمة
إسلام زاهر

**Views of
a Dystopian City**
Islam Zaher
2025

مشاهد من المدينة الآتمة

في عام ٢٠٢٠ قدمت معرض شخصي بعنوان «مبني للمجهول»، تناول المعرض مشاهد تمثل مبانٍ عشوائية طاردها سلطة المحليات بالهدم و التحطيم، مستلهماً كلمات أغنية (Echoes أصداء) لفريق الروك الإنجليزي الـ Pink Floyd ، والتي تصف مشاهد تضمنها الفيديو (Live at Pompeii بث حي من بومبي) الذي صُوّر حفل للفريق من داخل المدرج الروماني لمدينة (Pmopeii بومبي) مستعرضاً نكبة المدينة الأثرية ورفات سكانها الذين حنطتهم روااسب البركان الترابية وجممه الملتهبة بعد أن باغتتهم ثورته الكارثية، واليوم واستكمالاً لتلك المفاهيم التي تتناول في جوهرها مفهوم الديستوبيا Dystopia في الأساس، يقدم هذا المعرض تناولاً أوسع لمفهوم المدينة المنكوبة، بمشاهد متنوعة كلقطات مختلفة الأحجام لتلك المدينة المُفترضة، وكما استلهم المعرض الأول صورة غنائية ومشاهد مُصوّرة لبقايا المدينة المنكوبة، يستلهم هذا المعرض بعضاً من مشاهد روائية لكُتّاب تناولوا مفهوم الديستوبيا -Dystopia في أعمالهم، أمثال فرانز كافكا (Franz Kafka) في رواياته المسخ (The Metamorphosis) وفي مستعمرة العقاب (In the Penal Colony)، ألبر كامو (Albert Camus) في الغريب (The Stranger)، ميلان كونديرا (Milan Kundera) في كائن لا تحتمل خفته (The Unbearable Lightness of Being). وكما ابتعد مفهوم المعرض الأول عن تقديم أسباب مباشرة لابتلاء المدينة ونكبتها القدرية، يواصل هذا المعرض تقديم الديستوبيا Dystopia بمعان وجودية/نفسية لا تحتفي بتفسيرات سياسية ولا توقعات لمستقبل! بل فقط محاولات لرسم حاضرٍ لعوالم خانقة، عبثية، ولا إنسانية، وهي جوهر التجربة الديستوبية في رأيي.

إسلام زاهر

سبتمبر ٢٠٢٥

Views of a Dystopian City

In 2020, I presented a solo exhibition titled “Passive Constructions”. The exhibition featured scenes depicting random buildings pursued by local authorities with demolition and destruction. The exhibition was inspired by the lyrics of the song “Echoes” by the English rock band Pink Floyd, which describe scenes from the video “Live at Pompeii”, which filmed a concert by the band inside the Roman Amphitheater of Pompeii. The video depicted the catastrophe of the ancient city and the remains of its inhabitants, who were mummified by the volcanic ash and blazing lava after the catastrophic eruption had taken them by surprise. Today, as a continuation of these concepts, which essentially address the concept of dystopia, this exhibition presents a broader approach to the concept of the stricken city, with scenes ranging from different-sized snapshots of that hypothetical city. Just as the first exhibition was inspired by a lyrical image and photographs of the remains of the stricken city, this exhibition draws on some of the scenes in novels by writers who addressed the concept of dystopia in their works, such as Franz Kafka in his novels *The Metamorphosis* and *In the Penal Colony*; Albert Camus in *The Stranger*; and Milan Kundera in *The Unbearable Lightness of Being*.

Just as the concept of the first exhibition moved away from presenting direct causes for the city’s affliction and fateful catastrophe, this exhibition continues to present the existential/psychological meanings of dystopia. They do not celebrate political interpretations or predictions of the future! Rather, they merely attempt to depict a representation of stifling, absurd, and inhuman worlds, which, in my opinion, is the essence of the dystopian experience.

Islam Zaher

September 2025

إسلام زاهر



فنان مصري معاصر، مواليد مارس ١٩٧٢، وُلد «زاهر» ونشأ في القاهرة-مصر، وانشغل بالفن واللوحات منذ سن مبكرة. تخرج في كلية الفنون الجميلة بالزمالك-القاهرة، ١٩٩٤، شارك في العديد من دورات صالون الشباب منذ عام ١٩٩٥ حتى عام ١٩٩٨، نال العديد من جوائز الصالون منها: الجائزة الثانية في الرسم ١٩٩٥، وجائزتي لجنة التحكيم والاتحاد العالمي لنقاد الفن التشكيلي (الأيكا) ١٩٩٨، شارك في العديد من المعارض الجماعية المحلية والدولية: معرض ١٨ فنائاً من جيل التسعينيات -

مركز الجزيرة للفنون ١٩٩٩، معرض الأسبوع الثقافي المصري بالشارقة، الإمارات العربية المتحدة ٢٠٠٠، معرض عين على الغرب ٢٠٠٧، «أوكتاجون» - قاعة جاليري مصر ٢٠١٨، بيروت «آرت فير» ٢٠١٨، «السحر والأسطورة» - قاعة فنون-بيروت- لبنان ٢٠١٨، «كما أنا - معرض جماعي» - قاعة جاليري مصر ٢٠٢٣، أقام خمسة معارض فردية: «من فراغ» - قاعة كريم فرنسيس ٢٠٠٥، «سعادةٌ مننَّظرة» - قاعة كريم فرنسيس ٢٠١٠، «وردي ومراثي» - قاعة جاليري مصر ٢٠١٥، «ذاكرة الولوج» - قاعة «جيسيوم» ٢٠١٧ - «مبنى للمجهول» - قاعة جاليري مصر ٢٠٢٠، «ظل الغائب» - قاعة جاليري مصر ٢٠٢٣، معرض الحوار العربي- الإصدار الأول، جاليري مصر بالتعاون مع مؤسسة آرت دي إيجيبت- دار الضرب- قلعة صلاح الدين - القاهرة -مصر ٢٠٢٤، فن القاهرة النسخة السادسة - المتحف المصري الكبير ٢٠٢٥.

ISLAM ZAHER

Islam Zaher is a contemporary Egyptian artist. He was born in March 1972 and raised in Cairo, Egypt. From an early age, Zaher showed a high interest in art and paintings, graduating from the Faculty of Fine Arts in Zamalek, Cairo, in 1994. Between 1995 and 1998, Zaher participated in several editions of the Youth Salon, receiving several prizes, including the second prize for drawing in 1995, and two prizes in 1998: the jury prize and the International Association of Art Critics (AICA) prize. The artist participated in many local and international group shows, including “18 Artists from the Nineties Generation” at Gezira Art Center, 1999; the Egyptian Culture Week in Sharjah, the UAE, 2000; and “Eye on the West”, 2007; “Octagon”, Gallery Misr, 2018; Beirut Art Fair, 2018; “Myths and Magic”, Founoun Art Gallery, Beirut, Lebanon, 2018; and “As I Am”, Gallery Misr, 2023. Zaher also held five solo shows: “Out of Vacuum”, Karim Francis Contemporary Art Gallery, 2005; “Intuited Happiness”, Karim Francis Contemporary Art Gallery, 2010; “Pink and Lamentation”, Misr Gallery, 2015; “Remnants of Enchantment”, Gypsum Gallery, 2017; “Passive Constructions”, Gallery Misr, 2020; and “The Shadow of Absence”, Gallery Misr, 2023. He participated in “Arab Dialogue Vol. 1”, Gallery Misr in collaboration with Art D’Egypte, at Dar Al-Darb, Salah Al-Din Citadel, Cairo, Egypt, 2024, and Art Cairo-Sixth Edition, Grand Egyptian Museum, 2025.



جسد إنساني منبطح فوق بركةٍ فائضة في فراغ سلبى خرساني - ٤٤,٩ × ٩٦,٦١ سم - زيت على لوح قماش - ٢٠٢٠

Procrumbent figure on an overflowing pond in a passive concrete-space-60.96 × 91.44 cm- Oil on canvas board -2020



جسدين إنسانيين فوق أعمدة خرسانية في فراغ سلبى خرساني - ٤٤,٩ × ٩٦,٦١ سم - زيت على لوح قماش - ٢٠٢٠

Two figures on a concrete pillars in a passive concrete interior - 60.96 × 91.44 cm - Oil on canvas board- 2020



جسد إنساني على شاطئ منسي - ٩٩ × ١٠٠ سم - أكريليك على قماش - ٢٠٢٥

Human body on a forgotten beach - 100 × 99 cm - Acrylic on canvas - 2025



مشهد ساحلي مقحّم - ١١٠ × ٧٧ سم - أكريليك على قماش - ٢٠٢٥

Intrusive coastal scen- 77 × 110 cm - Acrylic on canvas - 2025



ظيهرة ماطرة ليوم عادي (مشهد حضري) - ١١٠×١٠٠ سم
زيت وأكريليك على قماش مجهز بطلاء شفاف - ٢٠٢٥

An average rainy noon (urban scene) - 110 × 100 cm
Oil & Acrylic on a clear primed canvas - 2025



التحول (تحية لكافكا) - ١٠٠×١٠٠ سم
زيت و أكريليك على قماش مجهز بطلاء شفاف - ٢٠٢٥

Metamorphosis (Homage to Kafka) - 100 × 100 cm
Oil & Acrylic on a clear primed canvas - 2025



منظر مدني بخطوط متصدعة - ١٠٠×١٠٠ سم
أكريليك على قماش مجهز بطلاء شفاف - ٢٠٢٥

Fault lines townscape - 100 × 100 cm
Acrylic on a clear primed canvas - 2025



خارج نافذة متداعية - ١٠٠×١٠٠ سم
أكريليك على قماش مجهز بطلاء شفاف - ٢٠٢٥

Outside a crumbling window - 100 × 100 cm
Acrylic on a clear primed canvas - 2025



خفة الكائن (تمثال ميداني) مستوحى من كوندرا - ١٠٠ × ١١٠ سم - أكريليك على قماش مجهز بطلاء شفاف - ٢٠٢٥

The Lightness of Being (a square statue) inspired by Kundera - 100 × 110 cm - Acrylic on a clear primed canvas - 2025



مشهد من مستعمرة العقاب (مستوحى من كافكا) ١٥ سم × ١٠٠سم- زيت وأكريليك على قماش مجهز بطلاء شفاف - ٢٠٢٥

A scene from the Penal Colony (inspired by Kafka) - 100 × 150 cm - Oil & Acrylic on a clear primed canvas - 2025



تمثال راقد في فراغ سلبى خرساني ٢ - ١٢٠ سم × ١٠٠ سم - زيت على قماش - ٢٠٢٠

Recumbent statue in a passive concrete space-II - 100 × 120 cm - Oil on canvas - 2020



سَعَار - ٦٦٠ × ١٨٠ سم (سداسية) ١١٠ × ١٨٠ سم لكل جزء-زيت و أكريليك على قماش - ٢٠٢٣

Rabies - 180 × 660 cm (Hexptych) 180 × 110 cm for each part - Oil & Acrylic on canvas - 2023



جميع حقوق الطبع محفوظة - وزارة الثقافة - قطاع الفنون التشكيلية ٢٠٢٥